

# Jøtul I 80 Mini/Maxi Classic, Harmony, Panorama

Jøtul I 80  
Manual Version P11



Este manual de instrução deve ser guardado para futuras consultas.



**Conteúdo**

1.0 Regras e legislação para instalação .....02  
 2.0 Dados Técnicos ..... 02  
 3.0 Segurança ..... 03  
 4.0 Instalação .....03  
 5.0 Uso diário .....05  
 6.0 Cuidados ..... 07  
 7.0 Manutenção ..... 08  
 8.0 Problemas e soluções ..... 09  
 9.0 Acessórios ..... 09  
 Figuras ..... 11

**1.0 Regras e legislação para instalação**

**A instalação de uma lareira deve ser feita de acordo com as regras e leis de cada país.**

Todas as regras, incluindo as que se referem as regras nacionais e Europeias, precisam ser seguidas na instalação do produto.

Instruções de montagem, instalação e uso acompanham o produto. A instalação só poderá ser posta em uso depois de checada por uma pessoa qualificada.

Os dados do produto estão marcados em uma placa resistente ao calor localizada junto do escudo de proteção ao calor, atrás do produto. Ela possui informações sobre a identificação e documentação do produto.

**2.0 Dados Técnicos**

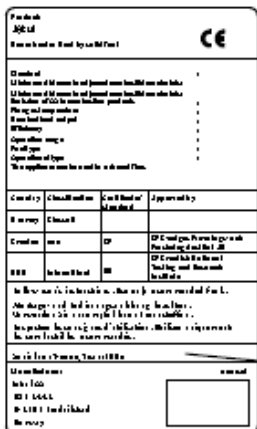
Material :	Ferro fundido
Acabamento	
- Mini/Maxi Classic/Harmony:	Pintura preta
- Maxi Panorama:	Pintura cinza
Combustível:	Lenha
Máx. comp. Lenha:	40 cm
Saída de fumaça:	Topo
Dimensão da saída:	Ø150mm/177cm <sup>2</sup> seção transversal
Peso aprox. do produto:	
-Mini:	125 kg
-Maxi:	132 kg
Opcionais extras:	Registro, kit de montagem para cassete, painéis de alumínio, painéis esmaltados, compartimento para cinzas, grelha

Dimensões produto, distâncias: Ver **Fig. 1**

**Dados técnicos de acordo com EN 13229**

	<b>Mini</b>	<b>Maxi</b>
Potência calorífica nominal:	6,0 kW	9,0kW
Fluxo de massa no gás de saída:	5,4g/s	8,1g/s
Tiragem recomendada na chaminé:	12Pa	12Pa
Eficiência:	83%@4.9kw	80%@9.9kw
Emissão de CO (13% O <sub>2</sub> ):	0,08%	0,06%
Temperatura da fumaça:	240°C	314°C
Tipo de operação:	intermitente	

**Combustão intermitente neste caso se refere ao uso normal de uma lareira, isto significa adicionar mais combustível assim que o fogo tenha diminuído à brasas.**



Todos os nossos produtos possuem uma placa indicando o número de série e ano. Escreva este número no local indicado do manual.

Utilize sempre este número quando contatar o seu revendedor.

Serial no.

## 3.0 Segurança

### 3.1 Medidas de prevenção de incêndio

O uso de uma lareira representa um certo perigo. Portanto, as instruções a seguir devem ser respeitadas:

- Assegure-se de que os móveis e outros materiais inflamáveis não estejam muito perto da lareira.
- Deixe o fogo se apagar sozinho. Nunca tente apagá-lo com água, pois isto pode danificar o produto.
- A lareira torna-se quente quando em uso, e pode causar queimaduras se tocada.
- Remova as cinzas apenas quando a lareira estiver fria.
- As cinzas devem ser jogadas em local externo, ou em local onde não haja risco de incêndio.

### 3.2 Ventilação

**Atenção!** Por favor certifique-se de que há ventilação adequada no ambiente onde a lareira será instalada.

Uma ventilação inadequada pode causar que a fumaça retorne ao ambiente. Isto é muito perigoso! Sinais disso incluem cheiro de fumaça, sonolência, náuseas e mal estar.

**Certifique-se que a ventilação ou sistema de fluxo de ar não estão bloqueados.**

**Evite usar ventiladores num ambiente com lareira. Isto pode causar pressão negativa e trazer gases tóxicos ao ambiente.**

## 4.0 Instalação

### 4.1 Piso

#### Fundações

Verifique que a fundação é adequada para a lareira. Veja o ítem “2.0 Dados Técnicos” para o peso específico do produto.

Nós recomendamos a remoção de pisos que não estão fixados junto com a fundação (“pisos elevados”) sob a instalação.

#### Proteção para pisos de madeira

Jøtul I 80 tem um escudo de proteção contra aquecimento na parte inferior para proteger o piso, portanto o produto pode ser montado diretamente num piso combustível, se o piso for coberto por uma placa feita de metal ou outro material não combustível. A espessura mínima recomendada é de 0,9mm. Todo o piso dentro da caixa da lareira precisa ser coberto.

Qualquer piso inflamável tais como piso vinílico, carpete, etc. devem ser removidos sob a placa de piso.

**Requerimentos para proteção de pisos inflamáveis na frente da lareira (fig. 1)**

A placa na frente da lareira deve estar de acordo com as leis e normas locais. Entre em contato com as autoridades locais sobre restrições e requerimentos para instalação.

### 4.2 Paredes

**Distância para paredes de material inflamável protegidas por material isolante isolamento/parede contra fogo– veja fig. 1**

#### Requisitos de isolamento

50mm de lã de rocha 120 kg/m<sup>3</sup> foleada em um dos lados com alumínio.

**Distancia do escudo protetor do inserto ao isolamento na parede**

Mínimo 15mm

**Distancia do escudo protetor do inserto à parede contra fogo:**

Distância mínima de 15mm.

#### Requisitos da parede contra fogo

A parede contra fogo deve ter pelo menos 100mm de espessura e feita de tijolos, concreto ou concreto leve. Outros materiais e construções com suficiente comprovação também podem ser usados. Entre em contato com o departamento local regulamentador de construções no que se refere a restrições e regras de instalação.

#### Requisitos para o entorno do inserto

**O entorno do inserto deve ser de material não combustível.**

Note que todo o painel traseiro deve ser isolado com o entorno.

Se a moldura externa do recuperador for emparedada até o teto e o teto é feito de material combustível, no topo da câmara aquecida e das saídas de ar um teto extra deverá ser construído, para evitar o aquecimento do teto original.

*Exemplos a serem utilizados:*

Lã de rocha 100mm de espessura acima de uma placa de aço de espessura mínima de 0,9mm.

Assegure uma saída de ventilação no topo da câmara de resfriamento – por exemplo uma abertura na direção do teto, ou aproximadamente 5 cm<sup>2</sup> de abertura (fig.2).

**Obs.: Lembre-se que deverá ser possível varrer e inspecionar a instalação.**

### 4.3 Circulação de ar (fig. 2)

O ar deve fluir entre o inserto e as paredes de tijolo, é muito importante que tenha ar suficiente nas ventilações projetadas do inserto.

**As dimensões necessárias para a ventilação da Jøtul I 80 Mini (para circulação de ar) são:**

**Base: Mínimo de 350cm<sup>2</sup> de ventilação livre.**

**Topo: Mínimo de 600cm<sup>2</sup> de ventilação livre.**

**As dimensões necessárias para a ventilação da Jøtul I 80 Maxi (para circulação de ar) são:**

**Base: Mínimo de 500cm<sup>2</sup> de ventilação livre.**

**Topo: Mínimo de 750cm<sup>2</sup> de ventilação livre.**

Trata-se de uma medida de segurança para prevenir o acúmulo de calor na lareira e também para garantir emissão de calor suficiente para o ambiente.

Se a casa é mal ventilada a sala deve ser equipada com uma circulação de ar extra, por exemplo, com um canal separado sob a base da lareira. O canal de ar deve ser feito de material a prova de fogo. Deve ser possível fechar o canal com um registro, a fim de impedir a entrada de ar frio quando a lareira não estiver em uso. Uma boa opção seria um registro para ar fresco da própria Jøtul, catálogo 340654.

### 4.4 Teto

**O produto foi aprovado para uma saída de ar quente acima se o teto for de material combustível.**

**Jøtul I 80 Mini: Min. 350mm.**

**Jøtul I 80 Maxi: Min. 400mm.**

### 4.5 Chaminé

- A lareira somente deve ser conectada a uma chaminé e tubo de fumaça aprovados para lareiras de combustível sólido e fumaça de altas temperaturas conforme especificado «**2.0 Dados Técnicos**».
- A seção transversal da chaminé deve ser no mínimo tão grande quanto a seção transversal do duto de fumaça. Veja «**2.0 Dados Técnicos**» para calcular corretamente a seção transversal da chaminé.
- A lareira deve ser conectada a uma chaminé exclusiva. Contate as autoridades locais a respeito de restrições e requisitos para instalação.
- Antes de ser feito o buraco na chaminé, o produto deve ser pré-montado para permitir a correta marcação da

posição da lareira e do buraco da chaminé. Ver **Fig.1** para dimensões mínimas.

- Certifique-se que o duto de fumaça está inclinado para cima o caminho todo até a chaminé.
- Use cotovelos com visita que permitam a varredura do tubo para limpeza.
- Por favor note que é extremamente importante que as conexões tenham uma certa flexibilidade. Isto irá prevenir fissuras no momento da instalação.

**Obs. Conexões corretas e bem vedadas são muito importantes para o perfeito funcionamento do produto.**

**Nota:** Um guia foi publicado pela Associação Britânica dos Fabricantes de Chaminés e Dutos de Fumaça, contendo informações gerais sobre dutos e chaminés.

*Atenção! O peso da chaminé não deve ser transferido para a lareira. A lareira não deve restringir o movimento da chaminé elas não devem ser presas uma a outra.*

**Para exaustão recomendada da chaminé, ver «2.0 Dados Técnicos». Se a exaustão for muito forte você pode instalar um registro para controla-la.**

### Em caso de fogo na chaminé

- Feche todas as aberturas.
- Mantenha a porta da caixa de fogo fechada.
- Cheque se há fumaça no telhado e sótão.
- Chame os bombeiros.
- Depois de um fogo acidental uma pessoa qualificada deve checar a lareira para verificar a sua funcionalidade.

### 4.6 Preparação/ instalação

**Certifique-se de que o inserto da lareira está livre de defeitos antes de iniciar a instalação.**

#### Montar os pés e o escudo térmico do piso (fig. 3).

1. Desembale o inserto/cassete. Retire o conteúdo da caixa e se necessário as placas de combustão. Remova a bandeja de cinzas e o suporte inferior situado na traseira da câmara de combustão. Feche a(s) porta(s).
2. Para facilitar a instalação, remova toda a frente, inclusive as portas da câmara de combustão e os defletores. Veja a seção: «**7.0 Serviço**».
3. Coloque os paletes de madeira e a embalagem de papelão no chão e deite a lareira cuidadosamente pela traseira.
4. Monte os 3 pés **(A)** com as juntas de ajuste **(C)** com a ajuda de três parafusos e arruelas que encontram-se na embalagem plástica. Fixe as juntas no corpo do produto com três parafusos chanfrados M6x25mm e arruelas **(B)**. Estes já estão fixados na base do produto. Ajuste os pés na altura desejada.

5. Monte o escudo térmico (**fig. 3H**) sob a lareira usando uma porca M6 e arruela.
6. Levante a câmara de combustão.
7. O ajuste final de altura dos pés deve ser feito somente depois de uma montagem prévia do corpo do produto. O suporte (**D**) deve ser colocado abaixo das cabeças dos parafusos, tanto para proteger a superfície quanto para evitar que o inserto saia do lugar. O ajuste final é feito com a ajuda de um parafuso M10x45mm que já estão fixados nas juntas.
8. Substitua as partes que você removeu de maneira a facilitar o manuseio do produto.
9. Posicione o distribuidor de ar (**fig. 4A**) na base da lareira de forma a cobrir os buracos inferiores da traseira da placa de combustão.

### Montando a estrutura inferior (**fig. 5**) (Jotul I 80 Mini/Maxi - Harmony e Panorama)

- Remova o botão na barra de ventilação inferior (**fig. 5A**).
- Coloque a estrutura inferior (**B**) de modo que a barra atravesse o orifício na armação.
- Fixe a estrutura inferior com dois parafusos M6x12mm (**C**).
- Volte a colocar o botão.

### Bandeja de cinzas

Coloque a bandeja de cinzas próximo à estrutura inferior.

### Caixa de cinzas/Posicionador de lenha

Coloque a caixa da bandeja de cinzas entre as colunas situadas na parte inferior nas laterais entre os queimadores laterais e frontais.

### Montagem da conexão do duto de fumaça (**fig.6**)

- O tubo de fumaça (**A**) encontrado numa caixa, é encaixado na parte superior da lareira. Coloque tubo de fumaça de maneira que o parafuso fique voltado para fora.
- Coloque um grampo de ferro (**B**) de cada lado. Eles são fixados por um parafuso M8x30mm (**C**) com porcas.

## 4.7 Preparação/ instalação

**O produto é pesado! Certifique-se de ter assistência na construção e instalação da lareira.**

### Montando a a chaminé (**fig.7**)

1. Execute a pré montagem do inserto antes de fazer o furo para a chaminé. Veja **fig.1** para as distâncias.
2. O inserto poderá ser montado com um duto de Ø150mm ou Ø175mm. Quando utilizar cotovelo na saída do inserto este deve ter 2,3mm de espessura.

**Obs. Cotovelos padrão de 1mm de espessura não devem ser usados na saída do inserto.**

3. O cotovelo deve ser montado diretamente no inserto com a possibilidade de girar 360°. Dutos de Ø150mm devem ser montados internamente à saída de fumaça do inserto e de Ø175mm externamente.
4. Adaptar o duto para ter uma sobreposição de 40mm no cotovelo e na gola da chaminé.
5. Guie o duto adaptado para dentro do colarinho da chaminé. Conecte e puxe o o duto no cotovelo. (utilize o cordão de isolamento que acompanha o produto).
6. Coloque o inserto em sua posição final. Com a ajuda de adesivo para chaminé (ou possivelmente com cordão de isolamento), coloque o cotovelo na saída de fumaça do inserto.
7. O duto de fumaça deve ser fixado à saída de fumaça com um parafuso M6 de ponta, na parte frontal do duto (**7A**). Utilize uma broca de Ø5,5mm e faça um furo no duto para o parafuso.

**Obs.! É muito importante que as juntas e dutos sejam completamente vedados. Vazamentos etc. Podem causar mau funcionamento.**

## 4.8 Controles de funções (**fig.8**)

Quando a inserto estiver no lugar, sempre cheque os controles do equipamento. Eles devem mover-ser com facilidade.

### Ar para acendimento (**A**)

Empurrado = fechado

Puxado = aberto

### Exaustão superior (**B**)

Posicionado à esquerda = fechado

Posicionado à direita = aberto

### Trava da porta Mini/Maxi – Classic e Harmony (**C**)

Coloque a trava na ranhura da porta à direita e vire para cima. Abra e feche a porta da esquerda da mesma maneira.

### Trava da porta – Panorama

Coloque a maçaneta na ranhura da porta e vire para cima .

### Registro (**D**)

O registro é acessório – (se equipado)

Puxado = aberto.

Empurrado = fechado.

## 5.0 Uso diário

### 5.1 Escolha do combustível

Sempre utilize lenha de qualidade. Isto melhora os resultados e não causará estragos à lareira.

## 5.2 Definição da Jøtul para qualidade de lenha Por lenha de qualidade, tipos de madeira como faia, vidoeiro e carvalho.

*Uma lenha de qualidade deve estar seca, onde sua composição de água tenha aproximadamente 20%.*

Para atingir isto, a madeira deve ser cortada no final do inverno, ou no início da primavera, então partida e empilhada, garanta aeração necessária, e cubra para não absorver água da chuva. No outono, leve a lenha para um local fechado para ser usada no próximo inverno.

A massa de energia de 1Kg de lenha pode variar um pouco. Por outro lado, o peso líquido de diferentes tipos de madeira varia consideravelmente. Isto é, o peso de uma certa quantidade de carvalho vai gerar menos Kwh que a mesma quantidade de faia.

A massa de energia de 1Kg de madeira de qualidade é cerca de 3,8Kwh. 1Kg de madeira totalmente seca (0% umidade) produz cerca de 5Kwh e madeira com 60% de umidade dá cerca de 1,5Kwh.

### Consequências da utilização de madeira molhada:

- Aparecimento de fuligem/alcatrão no vidro e na chaminé da lareira.
- A lareira emitirá menos calor.
- Possibilidade de fogo na chaminé devido ao acúmulo de fuligem.
- O fogo na câmara de combustão pode se apagar facilmente.

### Seja cuidadoso, nunca queime os seguintes materiais na lareira:

- Lixo doméstico, sacolas plásticas, etc.
- Madeira pintada ou impregnada (altamente tóxico)
- Placas de compensado ou laminadas.
- Detritos de madeira marinhos.

*Estes materiais podem danificar o produto e também são poluentes.*

**Nota! Nunca use combustíveis líquidos como gasolina, parafina, álcool etílico ou líquidos similares para acender o fogo. Você poderá causar ferimentos graves a si mesmo e danificar o produto.**

## 5.3 Tamanho da lenha e quantidade

O comprimento máximo da lenha é de **40cm**.

Os produtos tem a emissão de calor nominal:

Jotul I 80 Mini: **6,0Kwh**.

Jotul I 80 Maxi: **9,0Kwh**.

A emissão de calor nominal requer em kg:

Jotul I 80 Mini: **1,9Kg**.

Jotul I 80 Maxi: **2,8Kg**.

de lenha de qualidade **por hora**.

A Jøtul I 80 é um produto que utiliza uma fonte de ar adicional para proporcionar a pós-combustão dos gases e das partículas perigosas. É muito importante que o sistema seja utilizado corretamente.

**Outro fatos importante para o adequado consumo de lenha é o tamanho correto. O tamanho da lenha deve ser:**

### Gravetos:

*Tamanho: aproximadamente 35-40 cm*

*Diâmetro: 3-5 cm*

*Quantidade por fogo: 8-10 pedaços*

Lenha (pedaços)	Mini	Maxi
Tamanho recomendado:	35 cm	35 cm
Diâmetro aprox. :	8-12 cm	8-12 cm
Intervalos para adicionar lenha:		
Aprox. a cada:	57 min.	50 min.
Tamanho do fogo:	1,8kg	2,3kg
Cada carregamento:	2 un.	4 un.

## 5.4 Primeiro acendimento

- Acenda o fogo como descrito no ítem «5.5 Uso diário».
- Deixe o fogo queimando por algumas horas ventilando qualquer odor ou fumaça.
- Repita algumas vezes.

**Nota! Odores ao usar a lareira pela primeira vez.**

**Produtos pintados:** A lareira pode emitir um gás irritante quando usada pela primeira vez, com um pouco de cheiro. O gás não é tóxico, mas é recomendável manter janela ou a porta aberta para garantir uma ventilação extra no ambiente. Deixe o fogo arder fortemente com toda exaustão até os traços desses gases terem desaparecido e nenhum cheiro ou fumaça serem percebidos.

**Produtos esmaltados:** Condensação pode se formar na superfície da lareira nas primeiras vezes em que ela for usada. Ela deve ser limpa para evitar manchas quando a superfície for aquecida.

## 5.5 Uso Diário

O produto foi feito para combustão intermitente. Por combustão intermitente significa uso normal da lareira, isto significa que o fogo deve ser reduzido a brasas antes de se adicionar mais lenha.

- Abra totalmente todos controles de ventilação. **Lembre-se:** abra o registro da chaminé se este foi instalado. (*Use a luva se este estiver quente*).
- Coloque dois pedaços médios de lenha no sentido de dentro para fora de cada lado na base da lareira.
- Coloque jornal amassado (ou casca de madeira) entre as lenhas mais alguns pedaços gravetos cruzados na parte superior e acenda o jornal. Aumente o tamanho da lenha gradualmente.

- Deixe a porta um pouco aberta até que a lenha comece a queimar. Feche a porta e a ventilação de acendimento quando o fogo começar a arder.
- Verifique que a combustão secundária iniciou-se. Isso é percebido por chamas amarelas e bruxuleantes na câmara de ar.
- Então regule a taxa de combustão para o nível desejado de aquecimento, ajustando o controle de ventilação.

**A emissão nominal de calor é atingida quando o controle de ventilação está aberto 75%.**

**Obs. Quando o produto for usado como uma lareira aberta, ambas as portas (Classic e Harmony) precisam estar abertas. Se não, fumaça pode escapar para o ambiente.**

## 5.6 Adicionando lenha

- Toda lenha deve estar em brasa antes de mais lenha ser adicionada. Abra um pouco a porta para deixar a pressão negativa diminuir antes de abrir a porta totalmente.
- Ao se adicionar mais lenha, é importante abrir o controle de ventilação por alguns segundos até a nova lenha iniciar a queima.
- Feche a ventilação de acendimento quando o fogo começar a arder. Verifique que a combustão secundária iniciou-se.

**Nota! Perigo do superaquecimento: O inserto nunca deve ser usada de maneira a causar superaquecimento.**

O superaquecimento é definido como um enchimento excessivo de lenha na lareira e/ou ventilação. Um sinal típico de superaquecimento é quando alguma parte da lareira começar a ficar vermelha. Quando isso acontecer, reduza imediatamente a entrada de ar na lareira.

*Quando suspeitar de pouco/excessiva exaustão na chaminé procure a ajuda de um profissional. Veja também «2.0 Dados Técnicos» e «4.5 Chaminé» para informação.*

## 5.7 Do inverno até a primavera

Durante este período de transição, com variações de temperatura, exaustão negativa de fumaça ou condições difíceis de vento, podem ocorrer variações na exaustão da chaminé e os gases e fumaça não fluam para fora. Então deve-se usar menos lenha e abrir mais o controle de ventilação para que a madeira queime mais rapidamente. Com isso a exaustão na chaminé será mantida. Para evitar o acúmulo demorado de cinzas, elas devem ser removidas com maior frequência. Veja «6.2 Remoção das cinzas».

## 6.0 Cuidados

### 6.1 Limpando os vidros

O produto é equipado com um sistema de auto limpeza para os vidros. O ar sugado é jogado acima do vidro, sentido de cima para baixo do lado interno da câmara de combustão.

Apesar disso alguma fuligem pode grudar no vidro, mas a quantidade vai depender da eficiência da exaustão, ajuste no controle de ventilação. A maior parte desta fuligem vai ser queimada quando o controle de ar estiver aberto na posição máxima e o fogo estiver ardendo fortemente.

**Um bom conselho!** Para limpeza, normal, use um papel absorvente de cozinha, umideça em água morna e passe-o nas cinzas. Esfregue esse papel nos vidros e você verá que a fuligem desaparecerá. Enxágue o vidro com água limpa e seque completamente antes de acender a lareira. Se isso não for suficiente, sugerimos utilizar um produto para limpeza de vidros (siga as instruções do fabricante).

### 6.2 Remoção das cinzas

- use uma pазinha ou algo similar para remover as cinzas pela porta.
- Sempre deixe uma camada protetora de cinzas no fundo da lareira.
- As cinzas devem ser colocadas em um recipiente metálico, por medida de segurança.

Equipamentos opcionais para limpar as cinzas veja a seção «9.0 Opcionais».

Veja também a descrição de como lidar com as cinzas «3.1 Medidas de prevenção de incêndio».

### 6.3 Limpeza e remoção de fuligem

Pode acontecer de fuligem se depositar nas partes internas da lareira. A fuligem é bastante isolante, e diminuirá a saída de calor da lareira. A fuligem pode ser facilmente removida com um limpador de fuligem. Para reduzir o alcatrão ou a água condensada, é importante aumentar o aquecimento para secar o depósito, fazer isso regularmente.

Pelo menos uma vez ao ano, faça uma limpeza para obter um melhor rendimento do produto. É uma boa idéia fazer junto a varredura do duto e chaminé.

### 6.4 Varrendo os dutos e a chaminé

A varredura deve ser feita de dentro para fora pela porta do inserto ou abertura de inspeção. Todas as placas defletoras, da câmara de combustão, devem ser removidos. Ver como fazer na sessão «7.0 Serviço».

## 6.5 Controle da Lareira

Jøtul recomenda que você verifique pessoalmente sua lareira após a limpeza. Observe se não há rachaduras na superfície. Também verifique se todas as juntas estão vedadas e se os cordões de isolamento estão na posição correta. Qualquer cordão de isolamento que apresente desgaste ou deformação deve ser substituído. Limpe bem os sulcos onde elas estavam, aplique cola cerâmica (à venda no seu representante Jøtul) e pressione o novo cordão no local. A junta secará rapidamente.

## 6.6 Manutenção Externa

**Produtos pintados** podem mudar de cor após muitos anos de uso. A superfície deve ser limpa e escovada para eliminar quaisquer partículas antes de aplicar uma nova tinta Jøtul.

**Produtos esmaltados** devem ser limpos com um pano seco. Não use água e sabão. Qualquer mancha poderá ser removida com um produto específico (limpador de fogão etc).

## 7.0 Manutenção

**Advertência!** Qualquer mudança não autorizada no produto é ilegal! Utilize apenas peças originais.

### 7.1 Trocando as placas de combustão (fig.9)

1. Levante a moldura da bandeja de cinzas de um lado e até que saia do encaixe nas laterais da câmara de combustão e retire-a.
2. Retire o distribuidor de ar (a pequena parte com um buraco na parte inferior da câmara de combustão).
3. Remova as placas laterais de combustão. Levante-as para cima ligeiramente com a ajuda do ressalto que há nelas (parte inferior) e retire-as. Se elas estiverem emperradas, uma chave de fenda poderá ser usada para levantá-la e retirá-la.
4. Em seguida levante e retire a placa traseira.
5. Antes de colocar as novas placas no local, certifique-se que o isolamento está no lugar.
6. Comece com a placa traseira. Em seguida, com as placas laterais; levante-as levemente com a ajuda do ressalto na parte inferior das chapas para garantir que elas fiquem travadas nas bordas frontais da lareira.

### 7.2 Trocando a câmara de ar (fig.10)

1. Remova as placas de combustão (veja a sessão pertinente)
2. Puxe a câmara de ar para frente ao mesmo tempo levantando a extremidade. Puxe-a para baixo e remova

pela abertura da porta. Esteja atento pois a peça é pesada!

3. Antes de colocar a nova câmara, cheque se a vedação está corretamente posicionada na ranhura.
4. Coloque a nova câmara na lareira e posicione-a nos ressaltos da frente das laterais. Então levante-a um pouco na frente, antes de levantar a parte traseira e encaixá-la na ranhura horizontal na parede de trás.

### 7.3 Trocando os defletors (fig.10)

1. Para removê-los as placas de combustão e a câmara de ar **(B)** devem ser removidos primeiro. Veja as sessões pertinentes.
2. Levante um pouco o defletor e empurre-o para trás, volte um pouco. Depois disso, mova-o para baixo na parte dianteira e retire-o através da porta.
3. Para colocar os novos defletores no lugar **(A)**, coloque os ressaltos na parte de trás sobre as ranhuras laterais atrás das peças. Levante a borda e empurre ao contrário.
4. Levante o defletor na parte frontal e puxe-o de forma que ele fique sobre as ranhuras das peças laterais.

### 7.4 Desmontando/montando a(s) porta(s)

1. Para conseguir desmontar a(s) porta(s) elas devem estar abertas.
2. Solte os pinos roscados e retire a(s) porta(s).
3. Quando monta-la(s), qualquer arruela deve ser recolocada.
4. Troque a vedação ao mesmo tempo.

### 7.5 Desmontando/montando a frente(fig.12)

1. Desmontar as portas, bandeja de cinzas, placas de combustão, câmara de ar, defletores e o registro – se este tiver sido instalado (ver seção pertinente).
2. Desaparafuse **(A)** até a metade e puxe a arruela até a cabeça do parafuso no lado frontal inferior da câmara de combustão.
3. Afrouxe os parafusos **(B)** da parte superior da câmara de combustão. Estes parafusos tem arruelas e porcas na parte interna. Quando o último parafuso for solto, você deve segurar a frente para evitar que ela caia para frente.
4. Mova a frente para fora.
5. A montagem é feita posicionando a frente sobre os dois parafusos soltos **(A)** no ponto 2. A frente tem faixas onde os parafusos irão se encaixar.
6. Empurre o quadro na borda superior – levante-o para que ele encoste no topo. Aperte os parafusos **(B)** M6x30mm, as arruelas e as porcas do interior da câmara de combustão.



## 8.0 Problemas e soluções

### Pouca Exaustão

- Verifique que o comprimento da chaminé está de acordo com a legislação local. Certifique-se que a seção mínima da chaminé é a requerida. *Ver também «2.0 Dados Técnicos» e «4.5 Chaminé» para informação.*
- Certifique-se que não há algo impedindo a saída da fumaça: galhos, árvores, etc.

### O fogo apaga depois de um tempo

- Verifique que a lenha está seca o suficiente.
- Descubra se a pressão negativa na casa, feche as ventilações forçadas e abra as janelas perto da lareira.
- Verifique se as ventilações forçadas estão abertas.
- Verifique se o duto de fumaça não está parcialmente obstruído por fuligem.

### Excesso de fuligem acumulando no vidro

Alguma fuligem pode grudar no vidro, mas a quantidade dependerá de:

- Umidade do combustível.
- As condições de exaustão.
- Regulagem da entrada de ar.

A maior parte da fuligem queimarão quando o controle de ar estiver aberto no máximo e o fogo ardendo na lareira «**6.1 Limpando os vidros**».

## 9.0 Acessórios

### 9.1 Registro – Cat. nº 340955 (fig.13)

#### Montagem do Registro (antes da instalação)

1. Remover o tubo de conexão se ele já estiver conectado.
2. Solte o parafuso **(A)** que está na moldura da parte superior no meio. (Uma porca está situada atrás).
3. Encaixe a barra de regulagem **(B)** no registro **(C)** a partir da esquerda. Coloque-o dentro da abertura do duto de fumaça através do furo da moldura da porta. Abaixar o registro de modo que a ranhura encaixe no ressalto **(D)** na saída de fumaça. O registro deve ser montado com sua parte curva voltada para trás.
4. (Obs.! Incluído no pacote do registro uma barra de controle para Jotul I 80 Classic e uma para Harmony/Panorama). A barra para o Classic pode ser identificada por uma dobra no meio – na seção **E**.
5. Aperte o botão da barra de regulagem.

#### Desmontando/montando o registro (após a alvenaria estar completa)

1. Se o registro precisar ser desmontado, as placas de combustão, câmara de ar e defletores devem ser removidos (veja as seções pertinentes).
2. Solte o botão da barra de regulagem.
3. Levantar o registro para fora do seu encaixe e puxe-o para fora. Solte a barra de regulagem e o registro poderá ser removido pela porta.
4. Conduza a barra de regulagem para o duto de fumaça e de novo para fora através da abertura da porta.
5. O registro deve ser colocado no lugar com o lado curvo para trás. Prenda a barra de regulagem no registro a partir da esquerda, levante-o e posicione no local correto na saída do duto de fumaça.
6. Aperte o botão de volta na barra de regulagem.

### 9.2 Painéis frontais esmaltados (fig. 14)

**Laterais estreitas: Catálogo nº baixo 340999/ alto 340996 (02 peças de 35x498x573mm)**

**Laterais largas: Catálogo nº alto 340995 (02 peças de 103x573mm).**

1. Remova a frente (ver sessão pertinente: «**7.0 Serviço**»).
2. Coloque os painéis **(A)** com parafusos de cabeça escareada através das duas fendas ao lado da câmara de combustão. Certifique-se que os painéis são paralelos, ou seja, igualmente distantes das bordas laterais e nivelado com o topo do painel frontal estreito, se este tiver sido instalado.
3. Coloque a frente no lugar.

**Topo estreito: Catálogo nº 340998 (703x103mm)**

**Topo largo: Catálogo nº. 340997 (838x103mm)**

1. Aparafuse os dois fechos **(C)** do painel com parafusos M6x10mm.
2. Coloque os painéis de forma que se encontrem na estrutura frontal. Aperte os grampos com parafusos M6x20mm e porcas nos suportes do escudo de calor do inserto.

### 9.3 Compartimento de cinzas – cat. nº 340732 (fig. 15)

1. Remova o distribuidor de ar **(A)** e o parafuso interno do centro da parte inferior da câmara de combustão de modo que a placa de combustão e a barra transversal possam ser removidas.
2. Colocar a junta de vedação **(B)** (incluída na embalagem) ao longo da borda do furo.
3. Abaixar a caixa de cinzas **(C)** no interior da câmara de combustão.

4. Trave a caixa de cinzas com quatro parafusos de cabeça reta na parte interna.
5. Fixe o escudo de calor no chão (**fig.4A**) sob a caixa de cinzas com parafusos M6x10mm e porcas.
6. Coloque a bandeja de cinzas (**D**) em posição na caixa.  
**Obs!** O lado que não possui aba é colocado contra a parede traseira.
7. Coloque a grade (**E**) na câmara de combustão.
8. Coloque o distribuidor de ar (**A**) no lugar de modo que cubra a fileira de furos no fundo da placa de combustão preta.

### 9.3 Tela de proteção do fogo

**Classic: cat. n° 340759/340758**

**Harmony: cat. n° 340927/340979**

Quando a lareira estiver sendo usada com as portas abertas, sempre usar uma tela de proteção do fogo. Pode ser fixada com duas garras na parte inferior e um grampo de mola que é pressionado contra a abertura superior.

Jøtul I 80 Mini Classic/Harmony/Panorama

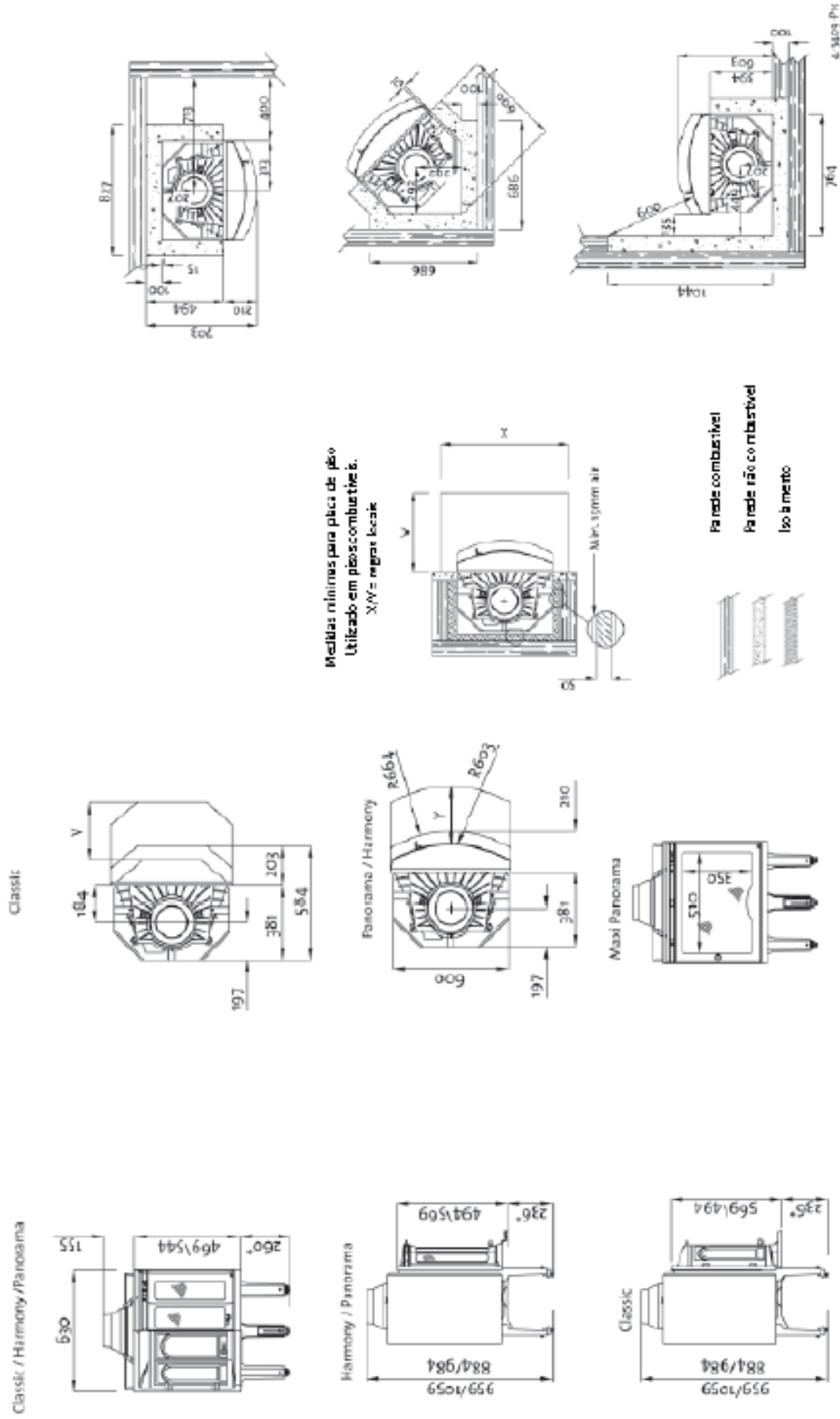


Fig. 1

\* = ajustável até 100mm  
As dimensões se referem ao produto bruto,  
Após a pintura ou esmaltação podem haver pequenas diferenças

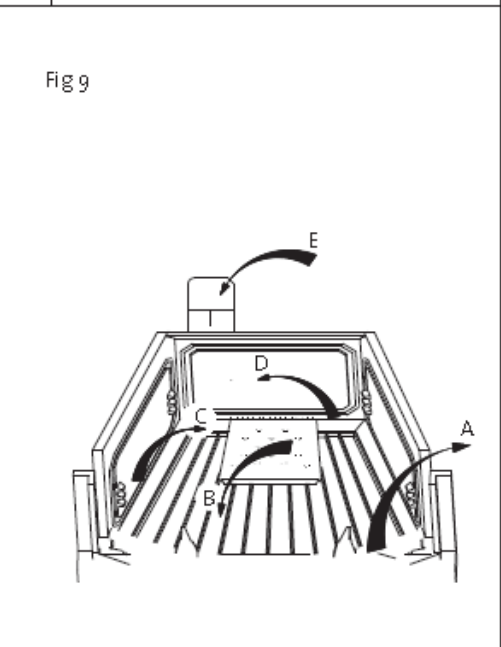
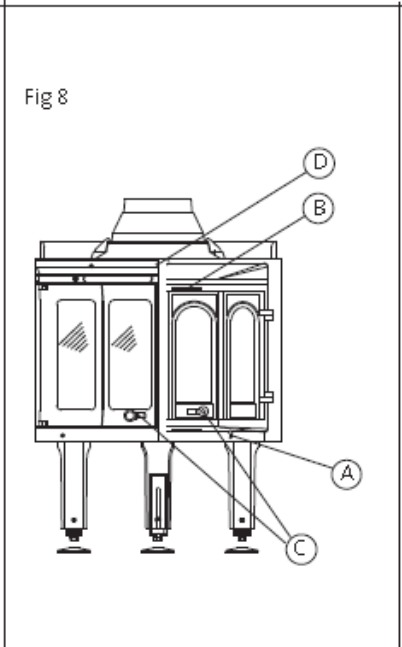
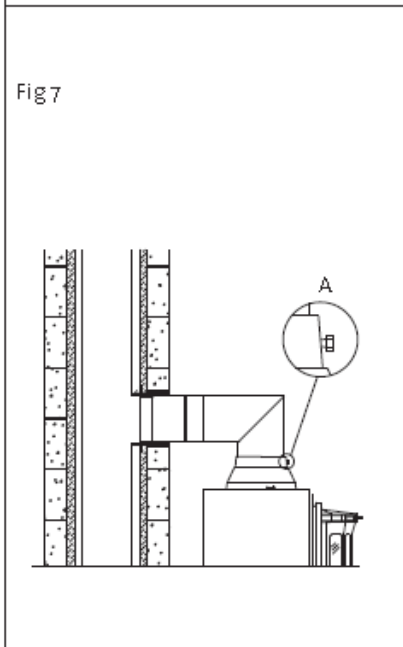
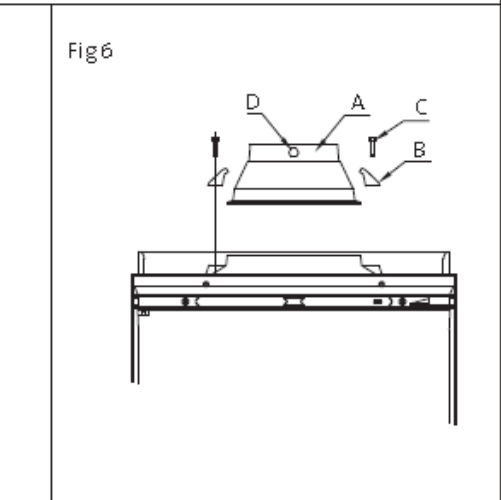
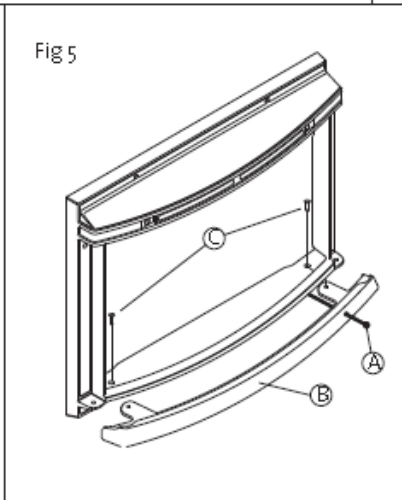
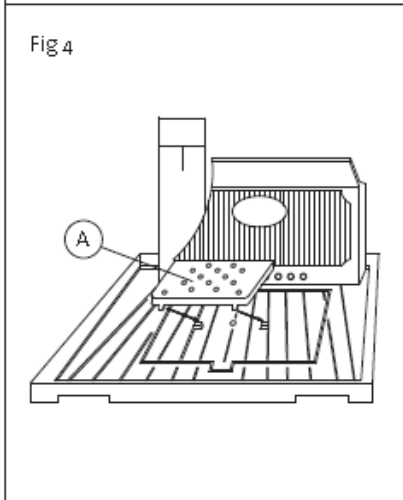
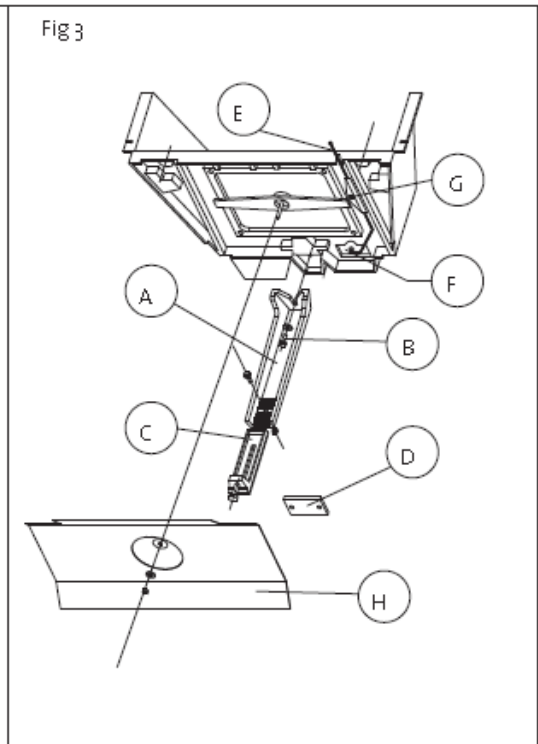
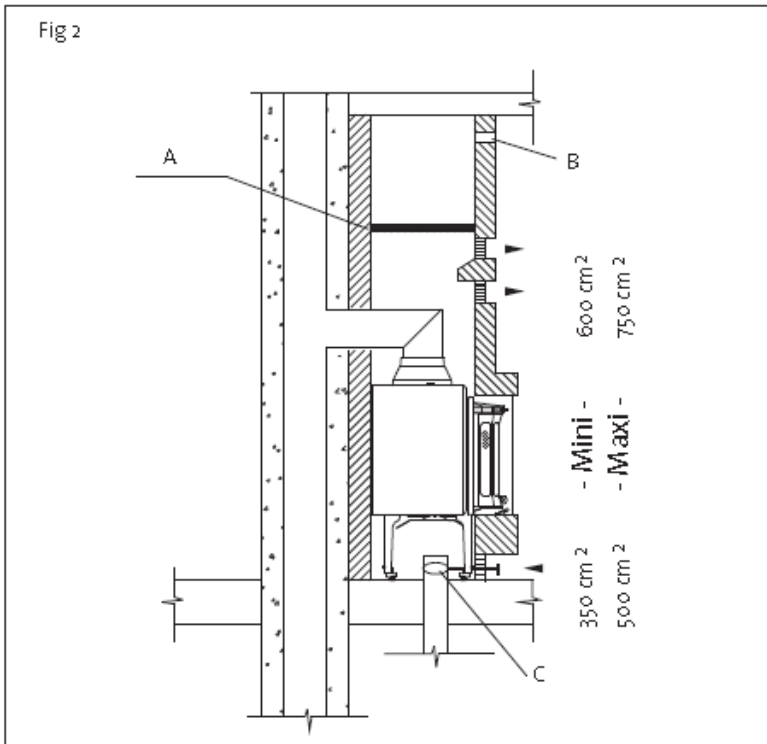


Fig10

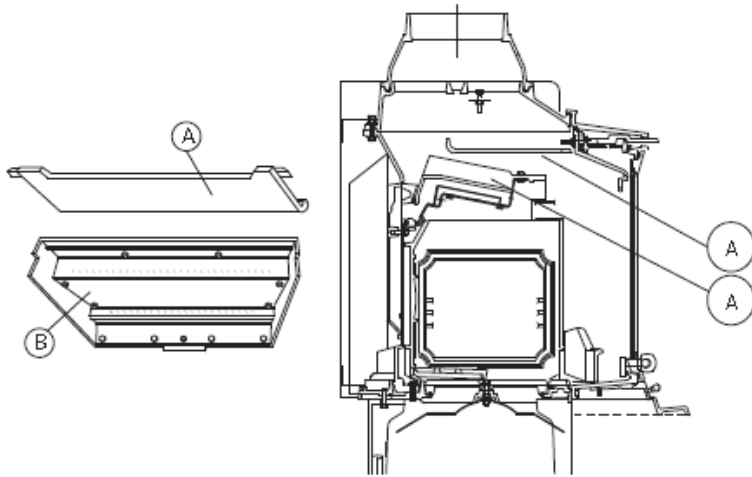


Fig11

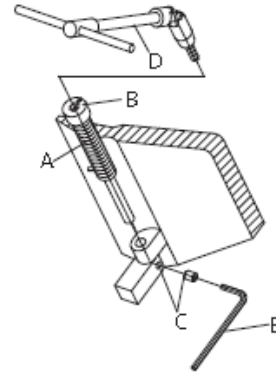


Fig12

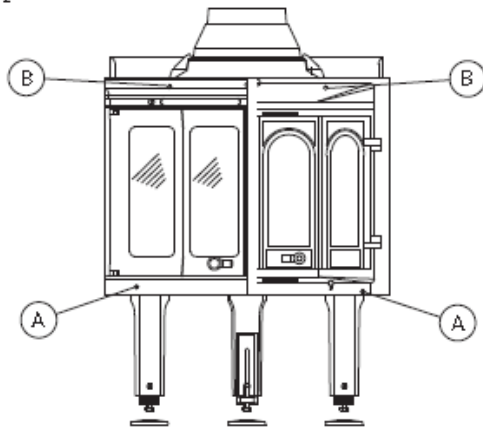


Fig13

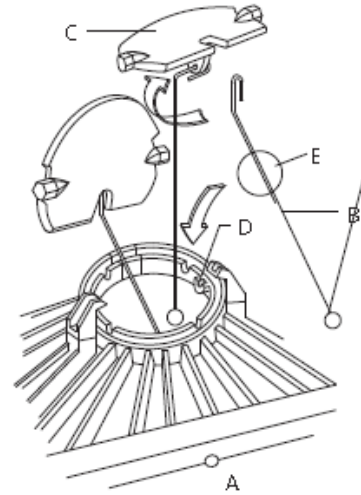


Fig14

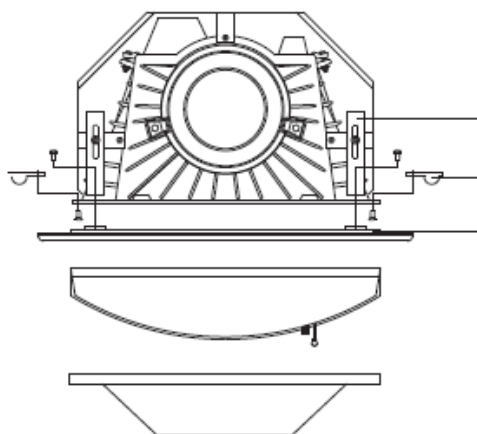


Fig15

